

# HITTE HATTE

HEFT 10 | 2017 27. OKTOBER 2017

TARRENZER DORFZEITUNG

JAHRGANG 20 NR. 232

## Lange Nacht in den Tarrenzer Museen

Mit Knappenwelt, Heimatmuseum und Biermythos Starkenberg beteiligten sich drei Tarrenzer Einrichtungen an der österreichweiten Aktion „Lange Nacht der Museen“ und zeigten sich auch im Dunklen von ihrer besten Seite.

*Mehr dazu ab Seite 10.*

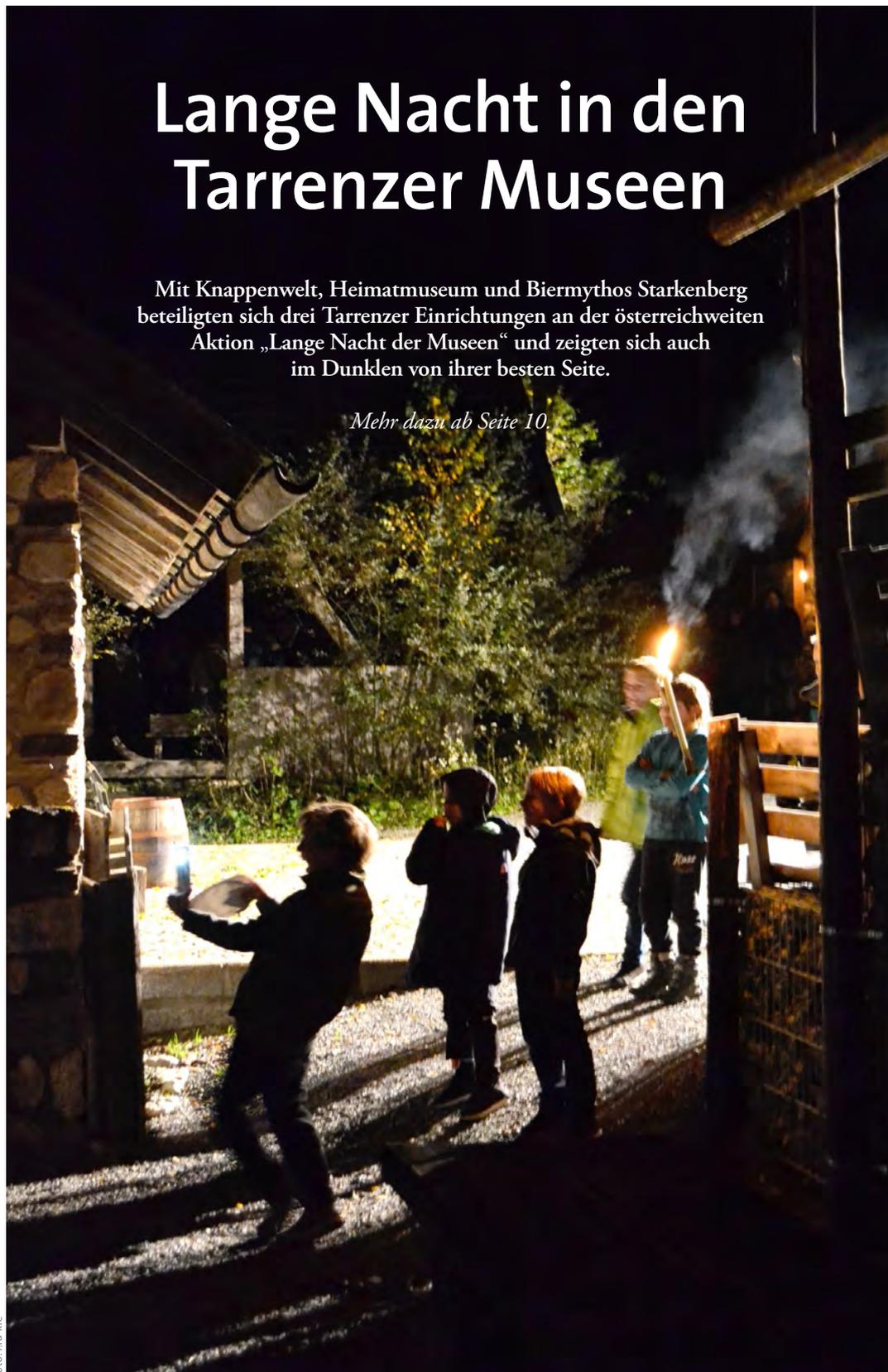


Foto: irsa-kie

### VERMISCHTES

Stierers Lois	2
Almkäseolympiade	2
Strader Erdäpfel	2
Kauf- und Tauschmarkt	3
's Chaos-Eck	3

### DIE GEMEINDE INFORMIERT

Kinderbetreuungszentrum	4
Rückblick Unwettersaison	5
Gemeinderatsitzung	6
Winterdienstinfo	6
Handy-Signatur	7
Zivilschutz-App	7

### JUNGES TARRENZ

Schneggahaisle Igel	8
Aus dem Kindergarten	8

### SPORT

Ekkehard Kinz Saison	9
Daniel Köll Saisonabschluss	9

### AUS DER GEMEINDE

Knappenwelt Gurgltal	10
Heimatmuseum Tarrenz	10
Jahrgangstreffen 1947	10

### VEREINSNACHRICHTEN

Skihüttenfest 2017	11
Sportunion Tarrenz	11
KK-Dorfschießen 2017	12
Musikkapelle Tarrenz	12
Freiwillige Feuerwehr	13
Bergrettung Imst	13

### PFARRE TARRENZ

Gottesdienstordnung	14
Verkehrssicherheit Senioren	15
Restaurierung Veitskirche	16
Ministrantenausflug	16

### TERMINE

Konzert Dominik Plangger	16
Mutter-Eltern-Beratung	17
Skinfit Präsentation	17
Alpenverein JHV	17
Kostenlose Rechtsberatung	17
Pensionistenverband	18
Energieberatung	18
Adventmarkt 2017	18
Der Nikolaus kommt	18
Krampeler Ausstellung	19
Krampeler Termine	20

Unsere Sponsoren	20
Wochenend-Dienste Ärzte	20

## Stierers Lois



Olympia 26  
isch passé,  
außerdem gibt's eh  
kuan Schnee.  
Stoss und IOC sein  
gor itt zfried'n,  
obr's Volk hot holt  
entschiedn.

## Großer Erfolg bei der 23. Almkäseolympiade für die Tarrenton Alm

Ob hart, weich, mild oder nussig – die Qualitätskriterien für die Teilnahme an der Almkäseolympiade sind streng. Nur echten Rohmilchkäse aus frischer Alpenmilch dürfen die Senner der Fachjury präsentieren.

Fotos: Diara Tiefenbrunner, Herbert Tiefenbrunner



von links: Herbert Tiefenbrunner, Luca Rauch, Christian Tiefenbrunner, Diara Tiefenbrunner, Thomas Tiefenbrunner

### Impressum

#### Herausgeber, Medieninhaber und Verleger

Gemeinde Tarrenz

#### Redaktion

Jürgen Kiechl [örg]  
Beda Widmer [beda]  
Mike Baumann [bau]  
Richard Flür [richo]  
Iris Rataitz-Kiechl [i.ra-kie]  
Martina Kuen [maku]

#### Freie Mitarbeiter

Roland Flür [mac]  
Elke Kirschner [elke]  
Annabell Neururer [aneur]  
Christoph Immmler [ci]  
Tobias Doblander [tobi]  
Ronald Ladner [rola]  
Thomas Walch [wath]  
Julia Baumgartner [loju]

#### Layout

Philipp Perktold

#### Anzeigenannahme

Gemeindeamt Tarrenz  
Tel. 63352, Fax 63352-75  
E-Mail:  
gemeinde@tarrenz.tirol.gv.at  
hittehatte@gmx.at

#### Redaktionsschluss nächste Ausgabe

Freitag, 24. November, 20:00 Uhr

#### Die nächste Ausgabe erscheint am

Freitag, 1. Dezember

Die Bewertung in fünf Kategorien übernehmen 42 „Käse-Experten“ aus Österreich, Südtirol, Deutschland und der Schweiz. Anschließend vergeben sie die begehrte Galtürer Sennerharfe in Gold, Silber und Bronze. Das Teilnehmerfeld ist breit gefächert, so nahmen heuer über 130 Senner aus fünf Nationen im Alpenraum teil und gaben 340 verschiedene Käseproben ab.

Das Team rund um Christian Tiefenbrunner ist in 4 Katego-

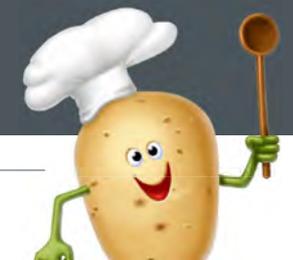
rien angetreten und konnte sensationelle drei Auszeichnungen nach der ersten Sennersaison gewinnen. In den Kategorien Halbharter Schnittkäse über 45 % F.i.T. sowie Käse mit Kräutern erreichte die Tarrenton Alm jeweils Bronze. Beim Oberinntaler Graukäse konnte sogar Silber gewonnen werden. Wir gratulieren dem Tarrenton-Team recht herzlich und freuen uns schon auf die Butter- und Käsespezialitäten im Sommer 2018. [maku]



### Strader Erdäpfel

Mehlige, speckige, rote Kartoffeln zu verkaufen.

Stefan Greuter  
Strad 20, 6464 Tarrenz  
Tel. 0660 653 36 00  
fallerschein@gmx.at





Kerstin Gier  
**Wolkenschloss**

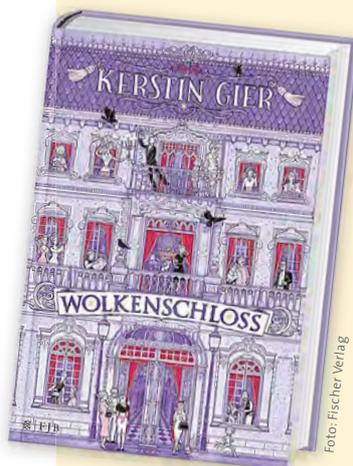


Foto: Fischer Verlag

Willkommen im Grand Hotel Wolkenschloss, hoch oben in den Schweizer Bergen. Hier nächtigen die skurrilsten Personen aus aller Welt, wenn der berühmte Silversterball stattfindet. Da hat das Personal genug zu tun, um die ausgefallensten Wünsche zu erfüllen. Auch die 17-jährige Fanny arbeitet hier und kommt aus dem Staunen nicht mehr heraus, wenn sie sich die Gäste hier etwas genauer ansieht. Am Anfang hat sie es nicht leicht, sich hier in diesem doch recht altmodischen und doch sehr geschichtsträchtigen Haus zu etablieren, aber schon bald ist sie mitten drin in einem Abenteuer, das der Fantasie des (jugendlichen) Lesers wirklich keine Grenzen setzt.

Ein fantastisches, detailreiches, spannendes Lesevergnügen. [elke]

## Kauf- und Tauschmarkt

Am 20. und 21. Oktober 2017 fand wieder der Winter-Kauf- und Tauschmarkt im Mehrzwecksaal Tarrenz statt.

Fotos: Gabi Wastian



Winterbekleidung, Schianzüge, Schi, Schischuhe, Schlittschuhe, Spielzeuge aller Art, Bücher, DVDs, Computerspiele usw. fanden wieder neue Besitzer. Beim Kauf- und Tauschmarkt kann man auch mit kleinem Geldbeutel schöne Sachen erwerben. Ob Groß oder Klein, jeder konnte gemütlich stöbern und sogar wahre Schätze mit nach Hause nehmen. Zur Stärkung gab es ein tolles Kuchenbuffet.

Der nächste Kauf- und Tauschmarkt findet im Frühjahr statt. Am 17. März 2018 können wieder viele tolle Sachen den Besitzer wechseln.

### Ein großes Dankeschön gebührt ...

- allen freiwilligen Helfern, die für den Kauf- und Tauschmarkt unermüdlich im Einsatz sind. Es freut uns, dass wir neue Helferinnen für unser Team gewinnen konnten.
- allen fleißigen Kuchenbäckerrinnen für die ausgezeichnete Auswahl an Kuchen und Bäckereien, die sie für den Kauf- und Tauschmarkt zur Verfügung stellen
- der Gemeinde Tarrenz Bürgermeister Rudolf Köll
- der Sparkasse Imst AG Geschäftsstelle Oberstadt

Herrn Christian Nöbl

- Herrn Leopold Hechenberger, Gourmet Import OG
- Ali, Pizzeria La Luna 2
- Brauerei Schloss Starkenberg, Herrn Mag. Martin Steiner

... für die freundliche Unterstützung

Für das Tauschmarktteam  
Gabi Wastian



### 's Chaos-Eck

## Mehrzweckdach

Während man anderswo über Mauern und Poller nachdenkt, erstellen unsere Nachbarn in Imst futuristische, architektonische Wunderwerke. Der neugestaltete Sparkassenplatz erfreut ja nicht nur den Liebhaber moderner Architektur, nein, das genial geformte „Flugdach“ soll ja zur Abwehr von Cyberangriffen aus dem Weltall und auch als Start- und Landeplatz für fliegende Untertassen dienen. Auch andere Optionen (Talstation eines verlängerten Alpine Coasters oder U-Bahnstation Imst-Mitte) werden diskutiert. Die aufwendige LED-Technik wirke zudem als Kaufkraftverstärker auf die darunter flanierenden Leute, was sich als wärmendes Kribbeln in der Gesäßpartie, wo die Moneten gerne angesiedelt sind, bemerkbar mache. Es entspreche aber nicht den Fakten, dass sich der Designer von „Always ultra“ habe inspirieren lassen, vielmehr habe der trendige „Fidget Spinner“ bei der Gestaltung Pate gestanden.

Wie auch immer, bei einer allfälligen Preisvergabe für kreative Stadtarchitektur wird man wohl kaum am Imster Sparkassenplatz vorbeikommen.

[beda]



# Kinderbetreuungszentrum Tarrenz

Geladener, anonymer, einstufiger Realisierungswettbewerb im Unterschwellenbereich (USB) zur Erlangung eines baukünstlerischen Vorkonzeptes für das Projekt: Kinderbetreuungszentrum Tarrenz. Hinter diesem, zugegeben etwas sperrigen Titel verbirgt sich ein wichtiger Schritt für die Zukunft der Gemeinde.

Der Regelkindergarten wurde zuletzt Mitte der 90er umgebaut und auf Stand gebracht. 2011 wurde die Kinderkrippe Schneggahaisle ins Leben gerufen. Damals gab es schon die Vision, diese beiden Einrichtungen in einem zeitgemäßen Umfeld zusammenzuführen. Auf Antrag der Gemeinde hat das Land Tirol – Abteilung für Dorferneuerung – der Mithilfe und Durchführung von einem Wettbewerb zugestimmt und auch eine Förderung von 60 % dieser Kosten zugesagt.

Geladen wurden 10 Architekten, teils aus der Umgebung und jene, die die Kammer Arch+Ing namhaft gemacht hat. Das Preisgericht wurde aus einer Fachjury (Vertreter vom Land und von der Architektenkammer) und einer Sachjury (Vertreter der Gemeinde) zusammengesetzt, außerdem wurden Pädagoginnen und Gemeindebedienstete beratend hinzugezogen.

In mehreren Durchgängen wurden alle Projekte hinsichtlich Ortsbild, Gestaltung, Funktion und Kosteneffizienz bewertet, am späteren Nachmittag stand das Siegerprojekt fest:

Fotos: Gemeinde Tarrenz



**Die Fachjury: DI Kurt Rumplmayr und DI Josef Fink für die Kammer Arch+Ing, DI Martin Joas und HR DI Nikolaus Juen vom Land Tirol**

Der 1. Preis wurde an die ARGE Tabernig-Zierl Architekten (Imst-Innsbruck) verliehen. Das Projekt hat breite Zustimmung gefunden. Die Pläne und Modelle aller 10 Eingaben werden noch bis 3. November 2017 im Gemeindeamtsgebäude/Sitzungssaal ausgestellt. Die ersten Gespräche hinsichtlich Förderungen, Finanzie-

rung, Detailplanung und Ausführung wurden bereits geführt, wir werden weiter berichten.

[bau]

**DI Armin Neurauter bei der Vorstellung der Projekte**



**Modell vom Siegerprojekt**

# Unwettersaison 2017, ein Rückblick

Auch dieses Jahr ist die Gemeinde Tarrenz von Unwetterereignissen nicht verschont geblieben.

Beim ersten großen Hagelschauer im August wurden einige Straßenabläufe im Ortsgebiet verlegt. Die großen Mengen Oberflächenwasser haben Straßen und einige Keller geflutet.

Der zweiten große Hagelschauer hat in Obtarrenz und der Alpeil erhebliche Mengen an Geschiebe in Bewegung versetzt. Alle Schutzbauten haben gut funktioniert, trotzdem musste umgehend mit der Räumung begonnen werden.

## Tarrenz Dorf & Walchenbach

■ Das Becken vom Walchenbach wurde von der Fa. Fiegl ausgebaggert.

■ Das Becken im Bungerloch wurde von der Fa. Parth in Zusammenarbeit mit der Wildbach- und Lawinerverbauung geräumt. Hier musste zuerst der Stahlrost ausgehoben werden, um das Wildholz und den Schlamm entfernen zu können. Anschließend wurde der Stahlrost wieder ordnungsgemäß montiert.

## Obtarrenz

Die Aufräumarbeiten in Obtarrenz hat ebenfalls die Wildbach organisiert und durchgeführt. HR DI Hubert Agerer, Polier Walter Wille und GWA Peter Doblander haben die Baustellen besichtigt und einen Maßnahmenkatalog ausgearbeitet.

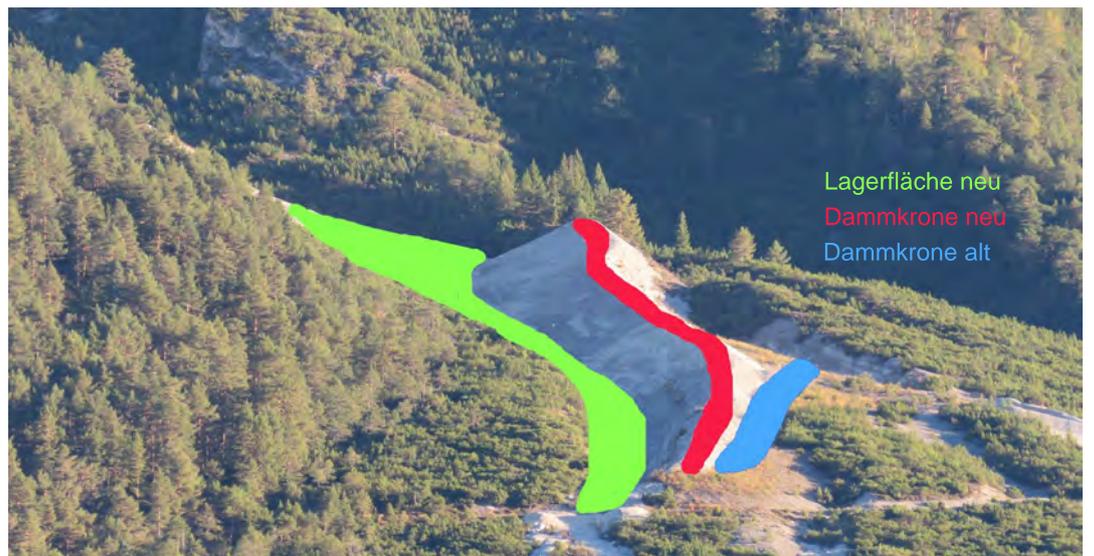
■ Bei der Mittelklamm wurde das obere Rückhaltebecken geräumt.

■ Im Bereich Kohlgrüble wurde der Leitdamm für den Walchenbach erhöht.

■ Der Geschiebeleitdamm der Siebetenklamm wurde überhaupt neu angelegt. Ein Bagger und eine 36-Tonnen-Schubraupe von der Fa. Derfesser aus Vomp waren im Einsatz. Es wurden gut 600 m<sup>2</sup> Waldfläche für Dammbau und weitere Geschiebelagerflächen gerodet. Diese Maßnahme sorgt für



Das Becken im Bungerloch musste geräumt werden.



eine erhebliche Entschleunigung und Druckentlastung des Geschiebes. Der Damm selber wurde nochmal um ca. 4 bis 5 Meter erhöht.

■ Die Forstwege wurden – wie

üblich – in Stand gesetzt.

Die Kosten belaufen sich auf Euro 120.000,- wobei diese je zu einem Drittel von Bund, Land Tirol und der Gemeinde

Tarrenz finanziert werden. Die Gemeinde Tarrenz möchte sich bei allen mitwirkenden Stellen, Organisationen und Firmen recht herzlich bedanken. [bau]



## Gemeinderatsitzung vom 24. Oktober 2017

### Öffentlicher Teil

1. **Sitzungsprotokoll** GR/004/2017 vom 11.07.2017
2. **Bericht** des Bürgermeisters
3. **Bericht des Bau- und Raumordnungsausschusses**
  - 3.1. **E-Flächenwidmungsplan (E-FWP), Änderungen, Neuerungen**
    - 3.1.1. **Änderung** E-FWP im Bereich verschiedener Teile des Gemeindegebietes, Beschluss für Auflage Entwurf und entsprechende Änderung des E-FWP
    - 3.1.2. **Änderung** E-FWP im Bereich der Gp. 4756 von Freiland gem. § 41 Abs. 1 TROG 2016 – in Wohngebiet gem. § 38 Abs. 1 – Beschluss für Auflage Entwurf und entsprechende Änderung des E-FWP – Markus Baumann
  - 3.2. **Bebauungspläne, Änderungen**
    - 3.2.1. **1. Änderung** vom Bebauungsplan B65 Oberer Rotanger – Beschluss für Auflage und Erlass – (Siedlung – Gemeindebauplätze NEU)
    - 3.2.2. **Bebauungsplan** und Ergänzender Bebauungsplan B21 Brenjur – Beschluss für Auflage und Erlass – Karin und Rainer Reich
  - 3.3. **Grundstücksangelegenheiten**
    - 3.3.1. **Beschlussfassung** Vermessungsurkunde GZ 9282 inkl. Widmungen in das öffentliche Gut – Projekt Trujekreuz
    - 3.3.2. **Ansuchen** Grundkauf einer Teilfläche der Gp. 3003/662 – Wolfgang Schneider
    - 3.3.3. **Beschluss** Grundkauf für Kraftwerksgebäude auf Gp. 3003/735 – Günter Fringer
    - 3.3.4. **Ankauf** von Anteilen an der EZ 171 – Sieglinde Grasel, Ottilie Tegischer, Reinhard Fischer
  - 3.4. **Allfälliges Bauausschuss**
4. **Kinderbetreuungszentrum** – Grundsatzbeschlüsse
5. **Pflegezentrum Gurgltal** – Grundsatzbeschluss für Erweiterung
6. **Diverse Ansuchen**
  - 6.1. **Ansuchen** Löschung Wiederkaufsrecht – Dorothea Grüner und Markus Grüner
  - 6.2. **Ansuchen** Übertragung Teilwaldrechte – Erna Lanbach
7. Anträge, Anfragen und Allfälliges

## Winterdienstinfo

Um einen reibungslosen Winterdienst für 2017/2018 zu gewährleisten, sind folgende Regeln einzuhalten.

- Vor Wintereinbruch sind Sträucher und Bäume, die in öffentliche Straßen hineinragen, zurückzuschneiden.
- Das Abstellen von Kraftfahrzeugen auf öffentlichen Wegen ist untersagt.
- Schneelagerplätze sind frei zu halten.
- Vorsicht, die Straßen werden rutschig – insbesondere die Landesstraße Obtarrenz im Bereich Schulgasse Museum.
- Biomüllkübel bitte nicht im Freien stehen lassen, Biomüll kann im Kübel gefrieren.

### Probleme mit eingefrorenen Biotonnen?

In der kalten Jahreszeit treten bei der Entleerung der „braunen“ Biotonne immer wieder Probleme durch eingefrorenen Kompost auf. Dazu einige Tipps:

- Keine Flüssigkeiten in den Kompost geben.
- Zerknülltes Zeitungspapier oder grober Baum- und Strauchschnitt auf dem Boden der Biotonne verhindern, dass dieser einfriert.

### Wieder erhältlich:

Biomüllsäcke – speziell für 120-Liter-Tonnen! Vorteile der kompostierbaren Müllsäcke:

- Sie halten die Biotonne und den Tonnenrand hygienisch sauber.
- Sie sind einfach und

praktisch im Gebrauch.

- Sie verhindern Geruchs- und Madenprobleme im Sommer und das Anfrieren der Bioabfälle im Winter.
- Sie machen Tonnenwaschen „überflüssig“.
- zertifiziert nach EN 13432

**Preis:** € 6,00 / Rolle á 10 Stk.

### Sie erhalten bei uns auch die AirBox®

- Inhalt: 10 Liter
- "Made in Germany"
- belüftete Box für die hygienische Bioabfallsammlung im Haushalt
- speziell entwickelt für BIOMAT® Bioabfallsäcke
- im Set inklusive gelochten Deckel
- Die AirBox® lässt sich mit zwei Schrauben ganz bequem und praktisch an der Wand oder im Küchenschrank aufhängen.

Für die AirBox oder auch für Ihren bestehenden Müllkübel können Sie bei uns auch die 10-Liter kompostierbaren Bioabfallbeutel aus atmungsaktiver Biofolie auf Basis Maisstärke erwerben. Ideal für die praktische und hygienische Bioabfallsammlung im Haushalt.

**Preis:** AirBox®: € 8,00  
**Preis 10l-Bioabfallbeutel mit Henkel:** € 6,00 / Rolle á 26 Stk. [bau]



Geben Sie Ihrem Leben mehr Jahre  
und Ihren Jahren mehr Leben!



Hauptstraße 39 a – 6464 Tarrenz  
(05412) 61061



Der Text zu diesen Beschlüssen liegt im Gemeindeamt auf und ist unter [www.tarrenz.at](http://www.tarrenz.at) nachzulesen.

# Handy-Signatur: Ihre elektronische Unterschrift – bei uns kostenlos aktivieren!

Sowohl im privaten, als auch im Geschäftsverkehr mit Behörden stehen zahlreiche Online-Anwendungen zur Verfügung. Mit der Handy-Signatur können Sie diese noch bequemer erledigen!

Per Mausklick können Sie schon heute rund um die Uhr und sieben Tage die Woche Amtswegen komfortabel von zu Hause aus erledigen. Vom Online-Stipendium bis zum Besuch beim Finanzamt im Internet (Finanz-Online), von der Beantragung einer Strafregisterbescheinigung oder einer Meldebestätigung bis zur Anmeldung bei einem elektronischen Zustelldienst, spannt sich ein breiter Bogen an Diensten, die Ihnen Wartezeit, Stress und umständliche Formalitäten ersparen können.

Damit Sie diese Services sicher über das Internet nutzen können, muss Ihre Identität auch in der elektronischen Welt eindeutig nachweisbar sein. Dafür benötigen Sie einen digitalen Ausweis – die Handy-Signatur. Mit der Handy-Signatur können Sie sich nicht nur im Internet ausweisen – Sie können Ihre Anträge gleich direkt rechtsgültig elektronisch unterschreiben. Kartenlesegeräte, Softwareinstallationen, unzählige Passwörter für verschiedene Seiten gehören damit der Vergangenheit an.

Eine vollständige Anwendungsübersicht finden Sie online unter <http://www.buergerkarte.at/anwendungen-handly.html>

## Verwendung

Bei Verwendung der Handy-Signatur wird – analog zu E-Banking-Lösungen der Banken – nach erfolgter Eingabe der Handynummer und einem Passwort, ein Einmalcode in einem SMS übermittelt.

Die Eingabe dieses Einmalcodes (TAN = Transaktionsnummer) in der jeweiligen Anwendung löst die qualifizierte elektronische Signatur aus. Die qualifizierte Signatur ist gleichwertig

zur eigenhändigen Unterschrift nicht nur bei elektronischen Amtswegen, sondern auch in der Privatwirtschaft etwa beim elektronischen Unterzeichnen von Verträgen.

Eine weitere Möglichkeit die Handy-Signatur zu nutzen, ist der Empfang der TAN mittels Handy-Signatur App (iTunes und Google Play Store).

## Einsatzmöglichkeiten

Die Palette reicht über viele verschiedene Lebensbereiche, wie zum Beispiel:

- Arbeitnehmerveranlagung und Steuererklärung mittels FinanzOnline
- Versicherungsdaten, Pension und Kindergeld bei der Sozialversicherung
- Login auf [www.help.gv.at](http://www.help.gv.at)
- digitales Signieren von PDF-Dokumenten auf:
  - [www.buergerkarte.at/pdf-signaturen.de.php](http://www.buergerkarte.at/pdf-signaturen.de.php) oder
  - [www.unterschreibe.at](http://www.unterschreibe.at)
- Elektronischer Zustelldienst für Schriftstücke und Vor-

schreibungen von Behörden:

- [brz-zustelldienst.at](http://brz-zustelldienst.at) oder
- [www.meinbrief.at](http://www.meinbrief.at)
- sicheres Speichern von Dokumenten im Internet auf [www.e-tresor.at](http://www.e-tresor.at)
- An-, Um- und Abmeldung eines Gewerbes
- Strafregisterauszug
- Staatsbürgerschaftsnachweis
- Meldebestätigung
- Geburtenbuch/ Geburtsurkunde
- Studienbeihilfe
- Wahlkarte

Die Auflistungen aller derzeit möglichen Anwendungen sind im Internet unter [buergerkarte.at/anwendungen.de.php](http://buergerkarte.at/anwendungen.de.php) ersichtlich.

Der große Vorteil der Handy-Signatur liegt darin, dass mit der Erstregistrierung und der damit verbundenen Passworteingabe keine zusätzlichen Benutzernamen und Passwörter benötigt werden. Nach Auswahl des entsprechenden Amtsweges oder Formulars erhält man eine

SMS mit einem TAN-Code, welcher auf der Authentisierungsseite einzugeben ist.

## Voraussetzung

- ist ein SMS-fähiges Handy eines österreichischen Mobilfunkbetreibers.
- Die Aktivierung der Signatur wird bei uns in wenigen Minuten erledigt.
- Mitzubringen ist neben dem betriebsbereiten Handy lediglich ein amtlicher Lichtbildausweis (Mindestalter: 14 Jahre).

## Kosten

Es fallen dem/der BenutzerIn für Aktivierung und Nutzung der Handy-Signatur keine Kosten an.

## Aktivierung

Die kostenlose Aktivierung der digitalen Signatur ist auch bei uns im Gemeindeamt Tarrenz möglich! Vereinbaren Sie einen Termin im Meldeamt bei Martina Kuen unter der Tel. 05412 63352-74.

**UNSERE ZIVILSCHUTZ APP**  
Schnelle Information jederzeit und überall für Notsituationen

SIRENENSIGNALE  
HILFE  
VERHALTENSTIPPS  
VORSORGEMAßNAHMEN

NOTRUF  
CHECKLISTEN  
INFORMATION

Jetzt downloaden!  
Laden auf App Store  
Laden auf Google Play

...Vermeidung, vorsorge und bewährung von katastrophen und notfällen...  
AMT DER TIROLER LANDESDIREKTION ZIVIL- UND KATASTROPHENSCHUTZ 012 60622 60 www.zivilschutz.at  
ZIVILSCHUTZ TIROL ZIVILZAM 101 60541  
TICHERHEITSWISSEN INFORMATIONSCENTRUM www.tic.com

# Igel Max zu Besuch im Schneggahaisle!

Foto: Schneggahaisle



Das war vielleicht ein tolles Erlebnis, als der kleine Igel Max die Kinder vom Schneggahaisle besuchte! Es wurde auf einmal ganz still in den Gruppen,

denn niemand wollte den Igel erschrecken. Ganz neugierig und gespannt beobachteten die Kinder den besonderen Besuch.

[Simone Flir]



**BMH**  
BAU MIT HAPFACHER

Manfred Hapfacher  
Baumeister  
Oberer Rotangas 18  
6464 Tarrenz

Tel+Fax: 0541264123  
Handy: 0664 73 63 11 11  
E-Mail: bmh@oni.at

**Bauausführung-Statik-ENERGIEAUSWEIS**



**A.T.S. Dan!** Auto . Teile . Service  
**Reifen Daniel**

6464 Tarrenz, Walchenbachl 1  
Mobil: 0650/5240242

GeneralsAgentur  
VersicherungsAgent.

**Ulrich Plattner**  
Stadt, gepl. VersicherungsBerater

**UNIQA**

Ing. Baller Straße 1  
6460 Imst  
www.uniqa.at

Tel.: 05412 63507  
Fax: 05412 63507-30  
ulrich.plattner@uniqa.at

Ihr Nahversorger in Tarrenz  
**„Der Wörle“**  
frisch & fremdlich

Hauptstraße 15 6464 Tarrenz  
fon 05412/66236 fax: 05412/61367  
http://www.der-woerle.com

Kasperlbesuch



BEI UNS IM  
KINDERGARTEN  
IST IMMER  
WAS LOS

Schaf scheren  
bei Messles Peter.  
Danke!



Wir kochen  
uns ein  
leckeres  
Apfelmus.



Erntedank-  
feier im  
Kindergarten

Kürbis schnitzen  
– Danke an die  
Familie Walch für  
die vielen Kürbisse  
zum Dekorieren  
und Schnitzen!



**Vorankündigung**

Wir feiern unser Laternenfest am Montag,  
den 13. November 2017 um 17:30 Uhr beim Pavillon!

Fotos: Kindergarten Tarrenz

# Schöne Erfolge für Ekkehard Kinz 2017

Trotz eines Horrorsturzes und einmonatiger Verletzungspause schaffte es Ekkehart heuer eine gute Form aufzubauen.



Foto: Ekkehart Kinz

Diesjähriger Höhepunkt war der Gewinn vom Welpokal. Dabei gelang es ihm, trotz 5 Jahren Altersunterschied, die gleichen Platzierungen wie 2012 herauszufahren. Diese wären: Österreichischer Vizemeister bei der Masters und 3. Bergsprint Welpokal. Da ihm kein Zeitfahrrad zur Verfügung steht, sind die Erfolgsaussichten normalerweise schlecht, aber durch Disqualifikationen und Ausfälle kam bei Österr. M.S. M70 völlig überraschend ein zweiter Platz zustande. Hier war noch Glück im Spiel, aber die darauffolgenden Berg-

rennen waren echte sportliche Highlights. Beim Bergsprint befand sich Ekkehart nach dem Start noch an vorletzter Stelle, durch seine Zielstrebigkeit konnte er Fahrer für Fahrer überholen, so hat er das Rennen schließlich als Dritter beendet. Nach dem schon obligaten Klassensieg bei der Club Meisterschaft gab es am 24. September noch einen Höhepunkt. Es gelang ihm erstmals, den ehemaligen Straßenweltmeister der Masters, Hans Unterguggenberger, zu distanzieren und das Rennen zu gewinnen!

[bau]

21.05.	<b>Imst</b> Marathon	<b>21. Platz M60</b>
11.06.	<b>Haiminger</b> Bergrennen	<b>5. Platz M60</b>
18.06.	<b>Kaunertaler</b> Gletscher	<b>7. Platz M60</b>
09.07.	<b>Engadin</b> Marathon	<b>45. Platz M60</b>
30.07.	<b>Arlberg</b> Marathon	<b>41. Platz M60</b>
06.08.	<b>Österr. Meisterschaft</b> Zeitfahren	<b>2. Platz M70</b>
13.08.	<b>Kühtai</b> Bergkaiser	<b>5. Platz M60</b>
22.08.	<b>St. Johann</b> Welpokal Bergsprint	<b>3. Platz M70</b>
23.08.	<b>Zeitfahren</b>	<b>26. Platz M75</b>
17.09.	<b>Umhausen</b> Clubmeistersch.	<b>1. Platz M70</b>
24.09.	<b>Kolsass</b> Klassik	<b>1. Platz M70</b>

Wir gratulieren Ekkehart recht herzlich zu seinen Erfolgen und wünschen alles Gute für die weitere Karriere!



Foto: Annabell Neuner

Daniel Köll in Dornbirn auf dem Weg zum 2. Platz.

## Gelungener MTB Saisonabschluss

Ein weiteres Mal dürfen wir von Daniel Köll, leidenschaftlichem Mountainbiker aus Tarrenz, berichten. In seiner persönlichen Höchstform fuhr der routinierte Biker auch gegen Saisonsende hervorragende Plätze und Siege ein.

Wie im letzten Beitrag erwähnt, sicherte sich Daniel heuer bereits in Koppl/Salzburg die Bronzemedaille in der österreichischen Staatsmeisterschaft in der MTB Sportklasse. Aber auch am Ende der Saison lies Daniel mit seinen Leistungen nicht nach, sondern kam sogar zu seiner persönlichen Höchstform. In Obsteig gewann Daniel beim Tirolcuprennen mit einem beachtlichen Vorsprung, ebenso beim Kolsassberg Classic Rennen. Bei extrem schwierigen Bedingungen und technischen Defekten aufgrund der matschigen Rennstrecke musste Daniel, der bis in die dritte Runde auf Platz eins lag, schließlich einen Platz abgeben und fuhr als Zweiter ins Ziel. Abschließend zur diesjährigen

Rennsaison zeigte Daniel mit einer starken Leistung beim Alpencup in Hohenems auf und gewann auch dort souverän mit dem Tagessieg aller Klassen.

Für Daniel Köll heißt es jetzt erst einmal regenerieren, bevor es mit dem Krafttraining im Spätherbst und der weiteren Rennvorbereitung für 2018 wieder losgeht.

An dieser Stelle bedankt sich Daniel Köll noch bei seinem Team, dem URC Ötztal, sowie bei seinen Sponsoren für die Unterstützung: Tourismusverband Imst, Bollè, Sport Nagele, Bodystyle Tarrenz, Martina's Handyladele, Andrea Hofmann, Compex Austria, Ready2Music.

[aneur]

# Knappenwelt – eine lange Nacht im Museum

Es war wirklich eine lange Nacht in der Knappenwelt. Fast bis Mitternacht kamen die Gäste vor allem aus der Ferne und bestaunten das beschauliche Ambiente im Fackelschein.



Die Geschichten-Erzählerin Evi Lunger im durch das Herdfeuer warmen Knappenhaus ergänzte sich mit Knappenwelt-Obmann Andy Tangl's „Muas Pfanne“ kulinarisch. Die Gäste schwingen den Löffel und lobten den Muaskoch. Tobi Doblender erzählte als Schreiberling vom Alltag in einer Aufbereitung während Dr. Peter Gstrein eine Führung

nach der anderen geomantistisch aufbereitete und die Besucher in Staunen versetzte. Ritter Requiem wurde zum Schmied „degradiert“ und ließ die Esse nicht mehr auskühlen. Ein schmiedeeiserner Armreif nach dem anderen zierte zarte Kinderarme, die mit Stolz ihren mittelalterlichen Schmuck selbst schmieden durften und mit nach Hause nahmen. So

mancher bog ums Eck der Schmiede und erschrak nicht schlecht, als er/sie von einem übermannsgroßen Spinnentier – in welches sich Obm.-Stv. Jürgen Kiechl verwandelt hatte – überrascht wurde, das sich im Dunklen verbarg. Ein versöhnliches Foto zwischen den acht Beinen ließ den Herzschlag bei Groß und Klein wieder sinken und lenkte zur wahren Spinn-

meisterin Brigitte, die ihre Besucher in dieser Kunst unterwies. Als Kräuterfrau machte sich GF Alrun Lunger alle Ehre und brachte längst vergessene Heilkunst in Erinnerung. Den Abschluss bildete der Film der Heilerin, der des Nächstens eine besondere Wirkung auf die Besucher hatte, als sie wieder in die Dunkelheit entlassen wurde. [örg]



## Jahrgangstreffen im Heimatmuseum

Nach einer herzlichen Begrüßung und einem Willkommenschnapserl wurden unsere Besucher anlässlich ihres 47er Jahrgangstreffens von Sigrid und Hermann durch das Museum geführt.

Anschließend an diese interessante und anschauliche Führung wurden sie vom Museumsteam in unserer gemütlichen Stube mit Getränken und Kiachln verwöhnt. Die fröhliche Stimmung und das Auf-

lebenlassen alter Erinnerungen trugen zu einer wunderschönen Belebung des Museums bei und wir möchten uns auf diesem Wege bei den Jahrgängern und unseren Helfern bedanken.

[Inge Eder]

## Lange Nacht der Museen im Heimatmuseum

Der Museumsverein Tarrenz nahm heuer am 7. Oktober erstmalig bei der Veranstaltung „Lange Nacht der Museen“ teil und lockte mit einem vielfältigen Programm zahlreiche Besucher in das Heimatmuseum.

Die in liebevoller, jahrelanger Arbeit gesammelten und anschaulich präsentierten Exponate und die Geschichte über das Leben und Wirken der ländlichen Bevölkerung und die Darstellung verschiedenster Handwerke, begeisterten nicht nur die Erwachsenen, sondern auch unsere jüngsten Besucher. Diese konnten anschließend unter der Anleitung von Viktoria, Katharina und Liliana Maiskolben reiben und Schafwolle spindeln und die selbstgefertigten, individuellen Armbänder mit nach Hause nehmen. Altüberlieferte Spiele wie Tempelhupfen und das Ballspiel „10 Rosen“ erfüllte die Galerie mit ausgelassener Freude und herz-

lichem Kinderlachen.

Einer der Höhepunkte für unsere Kleinsten war das Brotbacken, wobei sie ihr handwerkliches Geschick unter Beweis stellen konnten und freudig auf das Ergebnis ihrer selbst geformten Brezeln und Kipferln vor dem Holzbackofen warteten.

Der Museumsverein möchte sich bei allen unseren fleißigen Helfern und unseren Besuchern bedanken und freut sich schon auf die nächste Veranstaltung mit der Ausstellung der Tarrenzer Krampelerlarven am 3. November.

*Für den Museumsverein  
Obfrau Ingeborg Eder*



## Skihüttenfest 2017

**1. Oktober 2017:** Trotz Ausweichtermin Pech mit dem Wetter – dennoch kam ein geselliges Beisammensein einzelner wetterfester Mitglieder zu Stande! Die Hütte und der neue

Zubau wurden feierlich durch Pfarrer Ahorn Josef gesegnet. Am späten Nachmittag blitze bei Kaffee und Kuchen sogar für kurze Zeit die Sonne durch.

[aneur]



Foto: Dietmar Gast

## Jahreshauptversammlung der Sportunion Tarrenz

Am Freitag, den 13. Oktober 2017, fand im Gurgltaler Hof die heurige Jahreshauptversammlung der Sportunion Tarrenz statt. Neben den alljährlichen Berichterstattungen der jeweiligen SektionsleiterInnen gab es abschließend noch eine Kurzfilmpräsentation des Mountainbike-Trainings und eine ausführliche Fotopräsentation diverser Vereinsaktivitäten, insbesondere der Turbotage 2017.

Im Anschluss an die Begrüßung durch Obmann Bernhard Berghammer gaben die jeweiligen SektionsleiterInnen ausführlich Einblick in die diesjährigen Vereinstätigkeiten. Neben fleißiger Arbeit in der Boulderhalle, im Bungerloch im Winter und auf der Skihütte im Sommer sowie diverser Trainingstätigkeiten und Veranstaltungen über das gesamte Jahr hinweg, hatten die Ausschussmitglieder aber auch wichtige Erfolge der Vereinsmitglieder zu berichten. Dazu zählen neben dem bemerkenswerten Europameistertitel von Handbikeprofi Alex Gritsch auch nennenswerte Ergebnisse von Daniel Köll, Max Berghammer, Charly Fröhlich, Ronald Ladner und anderen. **Wir möchten an dieser Stelle nochmal allen rennaktiven Sportlern zu ihren ausgezeichneten**

**Leistungen gratulieren!**

Ein dritter wichtiger Teil der Jahreshauptversammlung war nachfolgend der Bericht und die einstimmige Entlastung des Kassiers Lukas Juen. Erfreulicherweise mussten heuer keine Ergänzungswahlen durchgeführt werden.

Abschließend zur eigentlichen Versammlung richtete Bgm. Rudolf Köll die Grußworte an die Gäste und Ausschussmitglieder und sprach sein Lob dem Verein und den Tätigkeiten bzw. Erfolgen gegenüber aus. Am Ende folgte ein Kurzfilm des Mountainbike-Trainings 2017 (aufgenommen und zusammengeschnitten von Letizia und Ronald Ladner) sowie eine umfangreiche Fotopräsentation der Turbotage 2017. [aneur]

## KK-Dorfschießen 2017



Foto: Christian Krabacher

von links: 1. Schützenmeister Wolfgang Tiefenbrunner, Manfred Tiefenbrunner von der Siegermannschaft „Bistrokicker“ samt Siegetrophäe und Bürgermeister Rudolf Köll

Die Schützengilde Tarrenz veranstaltete vom 10. bis 12. Oktober 2017 das 7. Dorfschießen mit dem Kleinkalibergewehr im Schießstand Bunkerloch. Ausgetragen wurde das Schießen in einem Mannschaftswettbewerb für Betriebs-, Vereins- und Hobbymannschaften. Eine Mannschaft bestand aus 4 Schützen, geschossen wurde eine nichtwiederholbare Serie mit 15 Schuss auf eine Distanz von 100 Metern.

Bei der diesjährigen Meisterschaft nahmen 23 Mannschaften teil, und am Ende stellte sich die ganze Angelegenheit als äußerst knappe Partie heraus, da die 3 erstplatzierten Mannschaften genau die gleiche Ringanzahl erreichen konnten.

Auf Grund dieses Umstandes musste der Ausschuss über den Ausgang entscheiden, und bei diesem hatte die Mannschaft der „Bistrokicker“ (Ausschuss 192) das Glück auf ihrer Seite und setzte sich gegen die Mannschaft „Feuerwehr 2“ (Ausschuss 188) und gegen die Mannschaft „Kappenzipfel“ (Ausschuss 185) durch und darf sich nun bis zur nächsten Auflage „KK-Dorfmeister“ nennen.

Natürlich gab es auch eine Einzelwertung und daher dürfen sich folgende Schützen über den Titel „KK-Dorfmeister“ freuen: Laura Köll (Klasse Jugend), Daniela Hausegger (Jungschützen

weiblich), Fabian Tiefenbrunner (Jungschützen männlich), Katharina Doblender (Damen), Rene Engensteiner (Herren), Maria Huber (Senioren Damen) und Norbert Krabacher (Senioren Herren – Norbert Krabacher erzielte mit 147 von 150 möglichen Ringen das beste Einzelergebnis der gesamten Dorfmeisterschaft – Gratulation!).

Die Schützengilde Tarrenz gratuliert allen Teilnehmern zu ihren erzielten Ergebnissen und wünscht weiterhin Gut Schuss. Detaillierte Ergebnisse findet ihr wie gewohnt auf unserer Homepage: [www.sgtarrenz.at](http://www.sgtarrenz.at) PS: Der Luftgewehr-Schießstand im Gemeindehaus hat wieder jeden Freitag ab 20 Uhr geöffnet, wir würden uns freuen wenn der ein oder andere von euch zum Schießen bzw. „Probieren“ vorbeischauf!

[Schützengilde Tarrenz – Christian Krabacher]

## Jahreshauptversammlung MK Tarrenz

Bei der Jahreshauptversammlung der Musikkapelle Tarrenz am 20. Oktober 2017 wurde die Neuwahl des Ausschusses abgehalten. Lukas Egger wurde zum neuen Obmann gewählt, Tobias Venier ist ab sofort sein Stellvertreter. Als Kapellmeister rückt Mario Reich nach.



Foto: Musikkapelle Tarrenz

Obmann	Lukas Egger
Obmann Stv.	Tobias Venier
Kapellmeister	Mario Reich
Schriftführer	Martin Reiter
Schriftführer Stv.	Julian Lanbach
Kassier	Willi Reich
Kassier Stv.	Ernst Oppl
Medienreferent	Fabian Wörle
Beirat	Michael Prantl
Jugendreferent	Alexander Reich
Jugendreferentin Stv.	Valentina Zoller
Instrumentenwart	Lukas Reinstadler
Pavillonwart	Christoph Prantl
Trachtenwart	Roland Prantl

**Schloss-Stube  
auf Starkenberg**

Telefon: 0650 400 67 85  
[www.schlossstube-starkenberg.at](http://www.schlossstube-starkenberg.at)

  
**SONNE**  
DAS GASTHAUS IN TARRENZ.  
[www.gasthaus-sonne.at](http://www.gasthaus-sonne.at)

**PUB • CAFE  
PROST  
TARRENZ**

  
Panoramahotel  
**Gungtaler Hof**  
Familie Hapbacher  
6404 Tarrenz, Göttinger 1  
Tel: 05412/62348 Fax: 05412/62349



Fotos: Simon Würle

## Atemschutzleistungsabzeichen 2017

Alle Jahre wieder findet der Bewerb um das Atemschutzleistungsabzeichen (ASLA) für Atemschutzgeräteträger in der Feuerwehrrhalle der Stadtfeuerwehr Imst statt.

Auch bei diesem Bewerb gibt es drei Stufen: Bronze, Silber und Gold. Von Seiten der Freiwilligen Feuerwehr Tarrenz konnte 1 Trupp in der Stufe Bronze sowie 2 Trupps in der Stufe Gold erfolgreich am Bewerb teilnehmen. Die erfolgreichen Atemschutzgeräteträger sind:

### Bronze

- Johannes Brüggler
- Patrick Baumann
- Mario Deutschmann

### Gold

- Mario Deutschmann
- Phillip Pohl
- Daniel Juen
- Andreas Oberhofer
- Kevin Pinkl
- Helmar Schuchter

Dem Bewerb ging eine monatelange Vorbereitungs- bzw. Lernzeit voraus. Erfreulicherweise konnte die Feuerwehr Tarrenz mit Zugskommandant Helmut Gabl und dem Atemschutzbeauftragten Christoph Doblander gleich zwei Bewerber stellen.

### Der Bewerb besteht aus fünf Stationen

1. Beantwortung theoretischer

### Fragen

2. Anlegen des Atemschutzgerätes inklusive der zusätzlichen Ausrüstung
3. Menschenrettung
4. Brandbekämpfung
5. Atemschutzgerät aufrüsten

Diese fünf Stationen müssen bei jeder Stufe (Bronze, Silber, Gold) absolviert werden und unterscheiden sich nur im Detail. Der wesentliche Unterschied zwischen den einzelnen Stufen liegt in der vorgegebenen Zeit an den Stationen (wird immer kürzer), am Umfang der theoretischen Fragen (nimmt zu) und in den Kategorien Silber und Gold werden die Positionen gelöst.

Das Erlernte können die Atemschutzträger unmittelbar im Einsatz anwenden, somit sorgt dieser Bewerb nicht nur für ein weiteres Leistungsabzeichen, sondern dient nebenbei als wertvolle Schulung.

Die Freiwillige Feuerwehr Tarrenz gratuliert allen Teilnehmern zum bestandenen Leistungsabzeichen und bedankt sich für die investierte Zeit.

[Christian Krabacher, Freiwillige Feuerwehr Tarrenz]

## Neuwahl Bergrettung Imst

Bei der am 6. Oktober 2017 stattgefundenen Jahreshauptversammlung mit Neuwahl konnte der scheidende Ortsstellenleiter Gerhard Schwetz Vertreter von Rettung, Feuerwehr, Polizei, Bergwacht, Naturfreunden, den TVB-Geschäftsführer und seitens der Politik BGM Weirather mit den Gemeinderäten Stillebacher und Greuter sowie den Vizebürgermeister von Tarrenz Stefan Rueland begrüßen.

Von Seiten der Bergrettung waren der Landesleiter Hermann Spiegl und der Bezirksleiter Manfred Prantl anwesend.

Der Obmann berichtete von 33 Einsätzen, 32 Übungen, von 10 geleisteten Ambulanzdiensten und neben Pistenrettungsdiensten, Sitzungen und diversen Teilnahmen bezüglich Öffentlichkeitsarbeit auch vom kameradschaftlichen Teil.

In Summe ergibt das im Jahresbericht 2017 eine Zahl von 181 Tätigkeiten mit 4.628 geleisteten Stunden.

Das größte Problem ist nach wie vor die nur provisorische Unterbringung des neuen Einsatzfahrzeuges in einer Tiefgarage im Stadtzentrum und die

räumlich getrennte Unterbringung der restlichen Einsatzgeräte und der Einsatzzentrale in Hoch Imst.

Bei der anschließenden Neuwahl (1 Wahlvorschlag) ergab sich folgendes Ergebnis:

Neuer Obmann: Helmut Knabl, Stellvertreter und gleichzeitig Geräte- und Fahrzeugwart: Thomas Zangerle, Kassier: Bernhard Fischer, Schriftführerin: Christine Welzl, Ausbildungsleiter: Bernhard Senn, Sanitätswartin: Monika Prantl-Peham, Hüttenwart: Markus Fringer, Heimwart für Hoch Imst: Erwin Crozzoletto und die beiden neuen Kassaprüfer Kerstin Zangerle und Mathias Winkler. [Gerhard Schwetz]



Foto: Bergrettung Imst

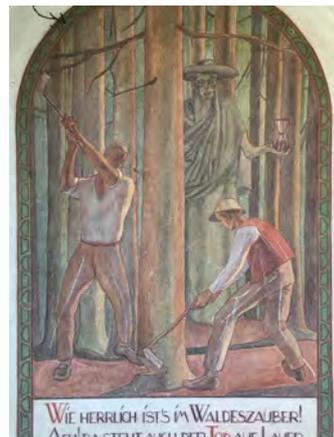
von links: Mathias Winkler, Landesleiter Hermann Spiegl, Bernhard Senn, Markus Fringer, Erwin Crozzoletto, Monika Prantl-Peham, Helmut Knabl, Gerhard Schwetz, Johannes Kropf, Bernhard Fischer, Thomas Zangerle, BGM Stefan Weirather, Bezirksleiter Manfred Prantl



# Gottesdienstordnung November 2017

<b>Mi. 1.11.</b>	<b>Hochfest Allerheiligen</b> „Freut euch und jubelt: Euer Lohn im Himmel wird groß sein“ Mt 5, 1-12a;  1. bis 8. November Ablass für die Verstorbenen	19:00 Uhr Heilige Messe für Sieglinde, Wolfgang, Hermann; Maria und Karl Köll; Franz Neururer Jm.; zu Ehren des hl. Franziskus
10:00 Uhr	Festgottesdienst, Heilige Messe für German und Berta Doblender und verst. Ang.; Franz und Helga Riedl; Simon Schnegg und Verst.; Fam. Witting; Erich Schweighofer	<b>Fr. 10.11.</b> 15:00 Uhr Älter werden – Mobil bleiben im Stadtsaal in Imst
14:30 Uhr	Gebet für die Verstorbenen und Gräbersegnung	<b>Sa. 11.11.</b> <b>Hl. Martin</b>  17:30 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe  18:00 Uhr Vorabendmesse für Alfred Tangl; Josef und Josefine Doblender; Hilde Sailer 10. Jt. und Ang.; Julie und Klaus Föger
<b>Do. 2.11.</b>	<b>Allerseelen</b>  10:00 Uhr Heilige Messe für Julie und Klara Baumann und Geschw.; Adelheid Tiefenbrunner; Karl, Marianne und Maria Wörle; Gebhard Unsinn; Verst. der Pfarrgemeinde; Gräbersegnung	<b>So. 12.11.</b> <b>32. Sonntag im Jahreskreis</b>  10:00 Uhr Heilige Messe für Othmar Ruetz; Julia und Ehrenreich Holzknacht; Josefa Zoller 10. Jt.; Hermann, Maria und Roman Walch; 20 Jahre Vinzenzgemeinschaft;  <i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Robert Zoller; Verst. der Familie Krabacher und Raggl</i>
<b>Fr. 3.11.</b>	<b>Herz Jesu Freitag – Hl. Hubert, hl. Pirmin, hl. Martin von Pores</b>  19:00 Uhr Herz-Jesu-Andacht	<b>Mo. 13.11.</b> <b>Sel. Carl Lampert</b>  17:30 Uhr Martinsumzug mit Andacht im Pavillon
<b>Sa. 4.11.</b>	<b>Hl. Karl Borromäus</b>  17:30 Uhr Rosenkranz  18:00 Uhr Vorabendmesse für 30. für Magda Zangerle; Marion und Gertraud Flür; Rosa, Alois, Franz und Norbert Baumann 20. Jt; Helga und Franz Riedl und Simon Schnegg; Maria Auderer und Verst. d. Fam. Buttinger	<b>Di. 14.11.</b> 18:30 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe und Beichtgelegenheit  19:00 Uhr Heilige Messe für Reinhold Juen; Albert und Rosa Zoller und Paula Pletzer; Heini Fringer, Ekkehard Wolf und arme Seelen; Josef Doblender Jm.;
<b>So. 5.11.</b>	<b>31. Sonntag im Jahreskreis</b>  10:00 Uhr Heilige Messe für Anton Auderer und Ang.; Robert und Rosa Kropf; Roman Flür; Verst. der Fam. Pohl, Doblender und Huber;  <i>Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Gerhard Köll; Fam. Ott und Flür;</i>	<b>Do. 16.11.</b> <b>Hl. Albert der Große, hl. Margareta</b>  19:00 Uhr Heilige Messe in Obtarrenz für Hugo Tiefenbrunner und Verst. d. Fam.; Franz Tiefenbrunner; Roman, Heinrich und Antonia Flür; Leb. und Verst. der Fam. Gstrein  20:00 Uhr Pfarrgemeinderatssitzung
<b>Di. 7.11.</b>	<b>Hl. Willibrord</b>  18:30 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe und Beichtgelegenheit	<b>Sa. 18.11.</b> <b>Weihetag der Basiliken St. Peter und St. Paul zu Rom</b>  17:30 Uhr Rosenkranz

Fotos: Jürgen Kleiner



18:00 Uhr Vorabendmesse für Berta Buttinger; Konrad Doblander und Eltern; Luise Strasser; Berta Buttinger; Caritas-Herbst-Kirchensammlung

**So. 19.11. 33. Sonntag im Jahreskreis**

10:00 Uhr Heilige Messe für Otto Baumann; Leb. und Verst. d. Fam. Oberhofer und Falger; Amalia Bertold Jm; Elfrieda Baumann; Welttag der Armen P. Franziskus; Caritas-Herbst-Kirchensammlung

*Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Amalia Bertold; Elfrieda Baumann*

**Di. 21.11. Gedenktag Unserer Lieben Frau in Jerusalem**

18:30 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe und Beichtgelegenheit

19:00 Uhr Heilige Messe für Otto Unsinn, Johanna Flür und Willi Walser; für die armen Seelen; David Fringer und verst. Ang.; Hugo Happacher und Ang.

**Do. 23.11. Hl. Kolumban, hl. Klemens I.**

19:00 Uhr Heilige Messe in Strad für die armen Seelen; Heinrich Prantl und Ang.; Alois Rieder;

**Sa. 25.11. Hl. Katharina von Alexandrien – Marien Samstag**

19:00 Uhr Rosenkranz

19:30 Uhr! Vorabendmesse für Alois, Maria und Ehrenreich Füllrutter und Franz Handl; Ursula, Emil und Michael Schöpf und Ang.; Maria, Johann und Walter Tangl und Ang.; Sophie Kropf 10. Jt.; Cäcilienfeier Musikkapelle

**So. 26.11. Christkönigs Sonntag**

10:00 Uhr Heilige Messe für Maria, Pius und Franz Stricker; Klara und Rudolf Köll; Augusta Fringer 45. Jt; Reinhold und Berta Plank; Cäcilienfeier Kirchenchor

*Das ewige Licht brennt in dieser Woche im Gedenken an Fini, Toni und Anton Kuprian*

**Di. 28.11. 18:30 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe und Beichtgelegenheit**

19:00 Uhr Heilige Messe für Anna Eiter; Johanna und Rudolf Wittmann; Günter Tangl;

**Do. 30.11. Hl. Andreas**

19:00 Uhr Heilige Messe in Dollinger für die armen Seelen;

**DIETMAR GOTSCH**  
Josko Partner

Gewerbepark 14  
6460 Imst  
05412.61 312  
www.josko.at

**Fidelius LARCHER**  
der steinmetz

Dollinger Lager 14, Tel.: 05412/64623

**Gebetsanliegen des Papstes**

Für die Christen in Asien: Dass sie durch ihr Zeugnis für das Evangelium in Wort und Tat den Dialog, den Frieden und das gegenseitige Verstehen fördern, besonders in der Begegnung mit Menschen anderer Religionen.

## Restaurierung Glockenturm Veitskirche

Die letzte Überprüfung vom Glockenturm und der Läuttechnik hat schlechte Neuigkeiten ans Licht gebracht. Einige Konstruktionshölzer waren etwas morsch und Holzverbindungen waren ausgeleiert, das Läuten hat den Turm in arge Schwingungen versetzt, die Betriebssicherheit war nicht mehr gegeben.



Foto: Archiv Gemeinde Tarrenz

Roland Grassmayr und Christoph Kirschner

Roland Grassmayr, Mitgeschäftsführer von der Grassmayr & Munter Turmtechnik OG, hat in Zusammenarbeit mit dem Bauhof der Gemeinde Tarrenz unter Christoph Kirschner die Restaurierung in Angriff genommen.

Die morschen Teile wurden ersetzt und die gesamte Konstruktion verstärkt, sämtliche Metallteile wurden nachgezogen und die beweglichen Teile

vom Geläute neu eingestellt.

Die Fa. Pfeffler & Gastl hat die Verblechungen neu hergestellt und erweitert, damit ein besserer Wetterschutz gewährleistet ist.

Mit diesen Maßnahmen sollte die Betriebssicherheit nun wieder für viele Jahre gewährleistet sein. Die Pfarre möchte sich bei der Gemeinde für die Unterstützung und allen Beteiligten recht herzlich bedanken. [bau]

## Ministrantenausflug nach Wörgl ins „Wave“



Foto: Jürgen Kleiner

**DOMINIK PLANGGER**  
mit Claudia Fenzl

Wintersunn & Raunacht

SHOWTIME

**7.12. TARRENZ** BARGERS KALLER GH SONNE 20 UHR

Tickets: Ö-Ticket, alle Raiffeisenbanken (Ermäßigung für Raiffeisen Club-Mitglieder)

## Mutter-Eltern-Beratung

Die Geburt eines Kindes bringt viel Freude, Veränderung, aber auch Unsicherheit. Die Mitarbeiterinnen der Mutter-Eltern-Beratung beraten, begleiten und unterstützen Sie bei allen Fragen.

**Wann?** jeden 2. Dienstag im Monat von 9:00 bis 11:00 Uhr

**Wo?** Gemeindeamt „Brugge“

Die Mutter-Eltern-Beratung ist eine Einrichtung der Landessanitätsdirektion für Tirol.

**Hebamme:**

Julia-Christin Casdorf  
St. Wendelin 74  
6465 Nassereith  
Tel. 0677 615 93 864



### Präsentation der neuen Produkte HW 2017 18 im Mehrzweckgebäude in Tarrenz

am Freitag den 17. Nov. von 17:00 bis 21:00 Uhr

Skinit Shop Innsbruck • Kranebitteralle 8 • 6020 Innsbruck  
t +43 (0)512/292177 • f +43 (0)512/292177-6 • m +43 (0)664/1425641

alpenverein österreich

## 14. Jahreshauptversammlung

Freitag, den 17. November 2017 um 19.30 Uhr in der Waldrast – Kappakreuz

Wir laden Sie recht herzlich ein.

**Tagesordnung**

- Begrüßung und Bericht des Obmanns
- Vorstellung und Verkauf der Chronik 2016
- Bericht des Kassiers
- Bericht des Alpinwarts
- Präsentation der Touren 2017
- Allfälliges

Auf Ihr Kommen freut sich der Ausschuss und lädt Sie zu einer kleinen Jause ein.

Wir bitten um Anmeldung bis spätestens Dienstag, den 14. November 2017.

Tel. 0664 460 67 00 oder [pius.stricker@cni.at](mailto:pius.stricker@cni.at).

Mit freundlichen Grüßen für den Ausschuss:

*Obm. Pius Stricker*

## Kostenlose Rechtsberatung

Es freut uns, dass wir bereits seit fast einem Jahr unseren Gemeindegürgern/innen als besondere Serviceleistung eine kostenlose, anonyme und vertrauliche Rechtsberatung in den Gemeinderäumlichkeiten anbieten können.

Die Rechtsberatung wird künf-

tig jeden zweiten Dienstag im Monat in der Zeit von 16:00 bis 18:00 Uhr von

**Rechtsanwältin**

**Dr. Esther Pechtl-Schatz**  
Rathausstraße 1 / 6460 Imst  
([www.anwaelte.cc](http://www.anwaelte.cc))

durchgeführt. Dr. Pechtl Schatz

steht während dieser Zeit in der Gemeinde für alle Rechtsfragen und rechtlichen Anliegen zur Verfügung.

Um die Termine zu koordinieren und lange Wartezeiten zu vermeiden, ersuchen wir um vorherige telefonische Terminvereinbarung unter der Nummer: 05412 630 30.

RECHTSANWÄLTIN §

### DR. ESTHER PECHTL-SCHATZ

Verteidigerin in Strafsachen

Rathausstraße 1/II. Stock, A-6460 Imst  
Tel.: 0 54 12 / 6 30 30, Fax: DW 35  
E-mail: [imst@anwaelte.cc](mailto:imst@anwaelte.cc), [www.anwaelte.cc](http://www.anwaelte.cc)



Foto: Sandra Mungeraast ([www.foto-sandra.at](http://www.foto-sandra.at))

Einladung



Am Donnerstag, den 9. November 2017 findet um 14:00 Uhr „in der Brugge“ wieder unser gemütlicher Nachmittag statt.

Alle Pensionistinnen und Pensionisten sind recht herzlich eingeladen.

Obfrau Evi Keplinger



Fotos: Erich Lung



## Adventmarkt 2017

Der heurige Adventmarkt der Vinzenzgemeinschaft Tarrenz findet am Sonntag, den 26. November, im Mehrzweckgebäude Tarrenz von 11:00 bis 17:00 Uhr statt.

In wochenlanger Arbeit wurde wieder viel vorbereitet: Adventkränze und -gestecke, Weihnachtsbäckereien, selbstgemachte Schmankerln, sinnvolle Geschenkideen und vieles mehr.

Gerne servieren wir Ihnen Kiachle, Kuchen und Würstchen sowie warme und kalte Getränke. Auch die bewährte

Kinderbetreuung bieten wir wieder an.

Aus dem Reinerlös, wofür wir uns schon im Voraus herzlichst bedanken möchten, finanziert die Vinzenzgemeinschaft ihre sozialen Projekte.

Auf regen Besuch freuen sich das Vinzenzteam und seine Mitarbeiter.

[Erich Lung]

## Der Nikolaus kommt!

Es ist wieder soweit: Der Nikolaus kommt! Wenn ein Auftritt des Krampus erfolgen soll, dann genau nach Wunsch der Eltern.

Anmeldung bei Karl Zoller unter **Tel. 0699 177 112 34** (mit oder ohne Krampus)

... am 5. und 6. Dezember 2017 zu allen Familien, die seinen Besuch wünschen.

Anmeldung bis spätestens Donnerstag, 30. November!

... bei: Brigitte Schönnach **Tel. 0664 171 70 18**

Der Erlös kommt Kindern im Dorf zugute.



## Perktold Georg

Tel. (05412) 66333



Versicherung Vorsorge Vermögen



**ENERGIE BERATUNG IMST**



**HERBERT HAFELE** steht jeden ersten Freitag im Monat von 14.00 - 18.00 Uhr für Sie zur Verfügung.

**Termine:**  
04.11. 02.12

**Info & Anmeldung:**  
Regionalmanagement Imst,  
6426 Roppen  
T: 05417-20018



Fotos: Simon Wörle

# Krampelerlarven Ausstellung

**Freitag, 3. 11. 2017**

19.00 Uhr bis 23.00 Uhr

**Samstag, 4. 11. 2017**

16.00 Uhr bis 23.00 Uhr

**Sonntag, 5. 11. 2017**

12.00 Uhr bis 19.00 Uhr

**Freitag, 10. 11. 2017**

19.00 Uhr bis 23.00 Uhr

**Sonntag, 12. 11. 2017**

12.00 Uhr bis 19.00 Uhr



Heimat-  
museum **TARRENZ**

*AUF ZAHLREICHEN BESUCH FREUEN SICH DIE TARRETER KRAMPELER!*

Sollte jemand Larven oder Bildmaterial für die Ausstellung haben, bitte bei Christian Tiefenbrunner Tel. 0660/6464920 melden!



**Sitzung** beim Heimatmuseum Tarrenz  
Samstag, 4. November 2017, 17.30 Uhr

**Sitzung mit „Krampeler-Essen“** beim Gasthof Sonne  
Samstag, 25. November 2017, 17.30 Uhr

Sollte jemand an beiden Terminen keine Zeit haben, einfach bei Tiefenbrunner Christian, Tel. 0660/6464920 oder Seifert Fabian, Tel 0664/1169048 melden.



Nur wir sind das Original

**TARRETER  
KRAMPELER**



**6. Dezember**  
Beginn: 20.00 Uhr

**Kluane Krampeler**  
**5. Dezember**  
Beginn: 19.00 Uhr

Für beschädigte Kleidung wird keine Haftung übernommen  
( Alte Kleidung wird empfohlen !!! )

**Anschliessende Krampelerparty**

## Danke!

Wir bedanken uns recht herzlich bei den Werbe-Sponsoren dieser Ausgabe: A.T.S. Dani, Daniel Winkler / Allianz, Georg Perktold / BMH, Baumeister Manfred Happacher / Driving Village / Eff-Ceram, Fischer-Fürutter / Gasthof Sonne, Andreas Krajic / Hotel Gurgltaler Hof / Fa. Josko, Dietmar Gotsch / La Luna II, Ali Aydin / Fidelius Larcher, Steinmetz / Pub Cafe Prost / Pangratz Walter, Elektro-Heiztechnik / Fa. Ramco / Schloss-Stube Starkenberg / Uniqa, Ulrich Plattner / Der Wörle

### Wochenend-Dienste praktische Ärzte

01.11.	Dr. Kurt JENEWEIN	Imst, Pfarrgasse 7	05412 66248
04./05.11.	Dr. Joachim STRAUSS	Tarrenz, Mittergasse 10	05412 64266
11./12.11.	Dr. Gerhard SCHÖPF	Imst, Postgasse 8	05412 63380
18./19.11.	Dr. Florian ALBRECHT	Imst, Dr.-Carl-Pfeiffenberger-Str. 24	05412 66100
25./26.11.	Die Termine standen zu Redaktionsschluss noch nicht fest. Nähere Informationen auf <a href="http://www.aektirol.at">www.aektirol.at</a> (Nachtbereitschaft) oder unter der <b>Telefonnummer 141</b>		

### Wochenend-Dienste Zahnärzte

01.11.	Dr. Elvis GUGG	Imst, Pfarrgasse 32	05412 63126
04./05.11.	Dr. Maurice HEGER	Ötztal-Bhf., Bahnhofplatz 1	05266 87142
11./12.11.	Dr. Klaus NIEDERREITER	Imst, Rathausstraße 1	05412 65775
18./19.11.	Dr. Christine HELL	Obermieming, Bundesstraße 185a	05264 5752
25./26.11.	Dr. Mirza KURTALIC	Silz, Bahnhofstraße 10	0676 5913291